

# W! F

Wonder  
Field

Vol. 21

農業の夢追人



全国版



Wonder Field vol.21 (全国版) 平成23年11月発行 / 編集・発行 ヤンマー農機販売株式会社「Wonder Field」編集部 〒530-8321 大阪府大阪市北区茶屋町1-32

**YANMAR**

特集

## 日本の「野菜力」 を引き出そう

### 先進農業事情

地域とのふれあいを大切に地産地消を広める  
千葉県東金市 土肥 豊さん 土肥恵徳さん

低コスト生産で中山間地域の農業を守る  
岡山県小田郡矢掛町 中當農組合

コシヒカリ+野菜の複合経営で地域No.1  
石川県白山市 安井善成さん

18戸が協働で効率化と所得向上を目指す  
佐賀県佐賀市 蓮池西部農生産組合



安心を、未来へつなぐ食料自給率1%アップ運動

**FOOD ACTION NIPPON**

ヤンマーは、FOOD ACTION NIPPON の推進パートナーです。

**Wonder Field** 不思議・驚き・好奇心。大地に夢を求め、農業に人生を託し、プロフェッショナルをめざす夢追人。そんな人々を応援する情報誌です。



# 雪国の夜空を焦がす 男衆たちの火の攻防

長野県北部に位置し、温泉とスキーで名高い野沢温泉村。

この地の冬の代表ともいえる祭りが、

日本の三大火祭りにあげられる道祖神祭り。

毎年、小正月に42歳と25歳の厄年の男衆が

中心となって行われる火の祭典では、

まさに火花を散らす熱く猛々しい勇壮な攻防戦が繰り広げられる。

お神酒を酌み交わし、道祖神の唄を声高らかに歌い、

炎に赤く染められる村人たち。その純朴な姿は、

はるか300年を遡及して先人の豊潤な心のありようへと誇る。

(野沢温泉村の道祖神祭りは、平成5年に国の重要無形民俗文化財指定)

炎上する社殿の崩落が  
天を焦がす火柱をあげる

荒縄で締めあげて組まれた社殿は高さ約7メートル。広さ32畳の最上段に42歳の男衆、下段に25歳の若衆が陣取る。午後7時、「火元の家」で採火された御神火が会場に運ばれ、社殿の前方に積み上げられた「ボヤ」と呼ばれる枯れ枝の山にその火が移される。午後8時、最初に野沢組惣代が松明で社殿に火付けする。次に初灯籠を奉納する家族、そして村の男衆が松明を振りかざして突進する。社殿の男衆は、道祖神の唄を歌いながら「はよひもつてこい」と囁き立てる。ほどよいお神酒の酔いが攻防を白熱させる。火の粉が散るなか、怒号も飛び交う。顔面は松明の煤で黒く染まる。やがて、「ボヤ」が火送り衆によつて徐々に社殿近くに送られていく。およそ1時間の攻防戦を終え、厄年の男衆が社殿から降りると、「ボヤ」が社殿に入れられ火が放たれる。轟々と炎上する社殿、その火中に初灯籠が奉納される。がて、燃え盛る社殿の最上部が崩落し、天を焦がすような火柱があがると大歓声に包まれて祭りは終焉へと向かう。

江戸時代後期に盛大に行われていたと伝えられる野沢温泉村の道祖神祭り。村人はこの祭りに厄除消滅、五穀豊穣、良縁安産、家内安全、無病無災を祈願し、熱い想いで雪国の冬の夜を赤く燃やす。



際立つ規模と熱気を誇る  
野沢温泉の道祖神祭り

小正月と呼ばれる1月15日、野沢温泉村は「道祖神祭り」の壮大な炎で夜空が赤々と染め上げられる。道祖神は、災厄の侵入を防ぐ神として村境や辻などに祀られている民間信仰の神で、祭祀の多くは火祭りの形で執り行われている。とりわけ野沢温泉村の道祖神祭りは、県下でも際立つ規模と熱気で他を凌駕する火祭りとして伝承してきた。

祭りは、数えで42歳と25歳の厄年の男衆が主役となり一部始終を仕切る。同時に前年、長男が誕生した家では子供の成長を祈願して初灯籠を作り、奉納する。

祭りの会場には、樹高20mを超すブナの御神木を中心にナラなどの木材で社殿が組み上げられる。この社殿を炎上させようとする村の男衆と、それを防ぐ厄年の男衆との攻防戦が最大の見せ場となる。

## 稻穂の国博物誌

Series 06 野沢温泉村 道祖神祭り

1

## 特集 -日本の「野菜力」を引き出そう-

2

野菜の未来を支えるのは、街の、人の、企業の夢だ。

4

野菜力は、きっと足元にある。

7

## 農政TOPICS

平成23年度農業者戸別所得補償制度に対する取組みが各地で進んでいます

8

## YANMAR NEWS

ここまでできる!  
無人ヘリによる飼料稲の鉄コーティング直播栽培実証試験でも省力効果を確認し普及に大きく前進

10

## 先進農業事情

●地域とのふれあいを大切に地産地消を広める  
千葉県東金市 土肥 豊さん 土肥恵徳さん

12

●コシヒカリ+野菜の複合経営で地域No.1  
石川県白山市 安井善成さん

14

●低コスト生産で中山間地域の農業を守る  
岡山県小田郡矢掛町 中営農組合

16

●18戸が協働で効率化と所得向上を目指す  
佐賀県佐賀市 蓬池西部営農生産組合

18

## 新商品紹介

エコトラデルタ EG300/EG400  
乗用田植機 多目的仕様・作業機 RG6/RG8  
コンバイン AG6114/AG7114  
GS400  
AE445

20

安全・安心作業のための点検・診断講座  
トラクタ編

24

## 旬の農業書ご紹介

Homemade Cooking  
白菜と豚ひき肉の水餃子

27

安全な農作業のためにトランクタ編ー  
「農作業安全」4つのポイント

28

わが家のステキな女性へ!  
Wonderful Women

エコ試乗キャンペーン  
WEBサイトのご紹介

29



# 野菜の未来を支えるのは、街の、人の、企業の夢だ。

野菜の作り手と消費者とのより豊かな結びつきに向けて、流通、外食、情報などさまざまなビジネス領域からの試みが始まっている。

そこには「野菜力」のみならず、日本農業全体の力を引き出すヒントが眠っている。そのいくつかをピックアップしてみよう。

ヨーロッパの人々の暮らしにとけこんでいる都市型の青空市場。公園に天幕がはられ、新鮮な農作物を持ち寄った生産者が、街っ子たちと陽気に挨拶をかわしあう。パリやミラノで見かけるそんな風景が、これらは日本でも見慣れた風景になるかも知れない。

農林水産省の補助事業として2009年秋からスタートした「マルシェ・ジャポンプロジェクト」。全国8都市(北海道、宮城、新潟、東京、神奈川、愛知、大阪、福岡)15会場で行なわれる住民参加型のマルシェ(仮語で市場)で、生産者は出店スペースを借りて、自分の畑で作った野菜や果物を直接消費者に販売できる。もちろん販売数量や単価の設定は自由。お客様を前に



## パリ風朝市が畠と都市と人を結ぶ。 マルシェ・ジャポン



多くの売り口まで自己流だ。マルシェ・ジャポンには消費者だけではなく、近隣の飲食店シェフなども集まる。魅力的な商品ならば買い手がそれだけ広がるし、さまざまな地域の生産者仲間も集まるため、情報交換やネットワークづくりも可能。地域の野菜直売所とは違った魅力だろう。

多業種14団体が共同で運営し、「おくりびと」で知られる作家で脚本家の小山薫堂氏が「旗ふり役」を務めるなど、事業スケールも壮大。市場は基本的に毎週土・日の開催となっている。

出店などの問い合わせ方法は左記オフィシャルサイトに掲載されている。

<http://www.marche-japon.org/>

野菜ソムリエとは種類、旬、栄養価、おいしい調理法に保存法など、一般の人が知らない野菜・果物の奥深い魅力を伝えていく、いわば野菜の伝道士。「日本野菜ソムリエ協会」が公式認証する資格で、ジュニア野菜ソムリエ、野菜ソムリエ、シニア野菜ソムリエの3段階があり、ジュニア野菜ソムリエの資格なら一般人でも比較的簡単に取得できる。

有資格者はO・S、主婦、食品メーカースタッフから有名レストランや和食店の料理長、栄養士、野菜生産者まで幅広い。

日本野菜ソムリエ協会では、全国の野菜ソムリエが参加する「野菜ソムリエサミット」を毎年開催。地域の野菜生産者参加で毎回1テーマに挑む「野菜品評会」を開催している。また、毎年8月31日の「野菜の日」には野菜ソムリエ資格を持つ人々がアワードなどが参加するイベントを開催、PRに務めている。

左記のアドレスから、あなたも資格にトライしてみますか?

<http://www.vege-fru.com>

野菜おすすめ人たちが  
未来の夢の種をまく!  
**日本野菜  
ソムリエ協会**

もう一つのメニューは農家や直売店のPR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、収穫…と愛情を込めた農作業の一つひとつや、農家の独自技術、自慢の野菜の特長などを、映像のプロが魅力たっぷりに紹介してくれる。朝市など地域ぐるみでのイベントも映像化。農家や営農団体のホームページやネット直販のプロモーション映像として、多くの利用実績をきいていている。

IT時代、農家の味方はこんなところもいた。

野菜作りニッポンを支える  
国内ハンバーガーSHOPの愛。  
**モスバーガーの挑戦**

野菜農家を中心に  
被災地の生産者をサポート。

## 農水省 食べて応援しよう! キャンペーン

東日本大震災の被災地とその周辺地域の農林水産物、加工食品の積極利用を通じて被災地支援の輪を広げる「食べて応援しよう!」キャンペーン。政府が進める「復興アクション」の一環としてスタート、さまざまな施策を通じて、畠作農家を含む被災地の生産者を応援している。

この夏、首都圏でオンラインされたCMではアイドルグループ「TOKIO」が登場、メンバーやタマネギ、トマト、キャベツなどの夏野菜にかぶりつく爽快感あふれる映像で、消費者の心をつかんだ。

「食べて応援しよう!」は官民あての取り組みであり、参画企業もJRA日本中央競馬会や、カラオケ飲食チーンのシダックスなど、多岐な業界にわたる。ホームページでは「わたしの、食べて応援しよう!」アクション宣言募集やツイッターなども公開中。

期待が寄せられている。

モスバーガーでは、この他にもモスフードサービスでは、平成19年から静岡と群馬の野菜農家、農業法人との共同出資でトマト農場をスタートさせている。外食

ングを展開中だ。

野菜農家をウェブと  
映像プロモーションで応援。  
**野菜中継**

画像や映像、インターネットを使って野菜の作り手と買い手の距離を限りなく近づける。そんな新しい「援農ビジネス」が静かなブームだ。「野菜中継」もその一つ。テレビ番組制作や企業広報ビデオを得意とするプロ団体が、全国の野菜農家や直売店、青果流通業のために立ち上げた事業である。主力となっているのはブログ展開。話題性の高い生産農家や直売店、青果店などを訪問し、現場を取り材、画像と記事でブログにアップし全国の消費者に配信する。取材先是農家のツイッターや直売所の紹介サイトなどから、スタッフが直感的視点で選定する。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ

んなところもいた。

もう一つのメニューは農家や直売店の

PR用ビデオ制作だ。播種、施肥、育成、

収穫…と愛情を込めた農作業の一つひと

つや、農家の独自技術、自慢の野菜の特

長などを、映像のプロが魅力たっぷりに

紹介してくれる。朝市など地域ぐ

るみでのイベントも映像化。農家や営農

団体のホームページやネット直販のプロ

モーション映像

として、多くの

利活用実績をき

いていている。

IT時代、農家の味方はこ



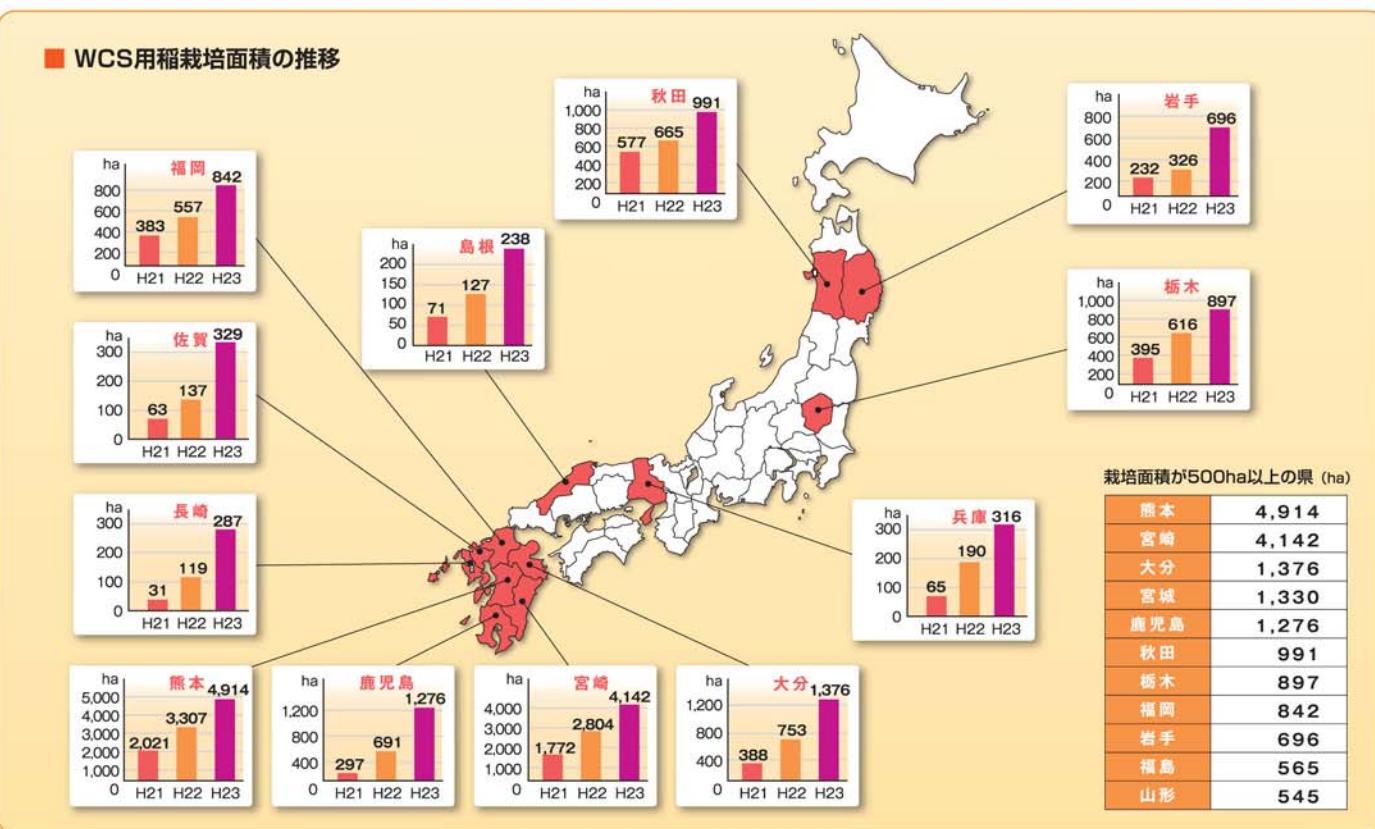
平成  
23年度

## 農業者戸別所得補償制度

## WCS用稻が引き続き増加。

WCS用稻は農家の収入確保と粗飼料自給率の向上に役立つと期待されています。23年度は栽培面積全体では45.6%も増加しており、ほぼ全国で増加しています。特に面積では九州及び東北地方を中心に増加を続けていますが、全国の平均を上回り、かつ面積で100ha以上の増加を

した県を見ると九州7県を含む12県がこれに該当しています。また栽培面積が500haを上回るところが11県にのぼっており、3年間の推移を見ると特定の地域で増加してきているのが見て取れます。



## 経営規模拡大への取組み強化へ

大規模経営実現に向けた推進策のひとつとして、規模拡大加算(2万円/10a)がもうけられていましたが、予算額の100億円(50,000ha分)に対して申請は3,726ha(必要額7.4億円)にとどまっています。これに対し、9月末に財務省に提出された24年度予算の概算要求では、平地で20~30ha、中山間地域で10~20ha規模の経営体の実現を目指すという農政の目標

を踏まえて、農地の借受側に支給されるこれまでの規模拡大加算に加えて、土地利用型農業から手を引いて農地の集積に協力する場合には農地集積協力金といわれる予算が要求されています。加えて農地の大区画化に対する農地整備予算の拡充要求も含めて、土地利用型農業の経営規模拡大に向けた意気込みがうかがわれるところです。

農林水産省 平成24年度政府予算の概算要求から

## 戸別所得補償経営安定推進事業



土地利用型農業について、平地で20~30ha、中山間地域で10~20ha規模の経営体が大宗を占める構造を目指す(平成28年度)

## &lt;主な内容&gt;

## 1. 地域農業マスター作成事業 1,396百万円

市町村等が、集落レベルで話し合いに基づき、地域の中心となる経営体(個人、法人、集落農農、そこへの農地の集積、中心となる経営体とそれ以外の農業者(兼業農家、自給的農家)を含めた地域農業のあり方(生産品目、経営の複合化、6次産業化)等を記載した地域農業マスター作成するための取組に対して支援します。

※地域農業マスター作成のメンバーの概ね3割以上は女性

## 2. 農地集積協力金 6,557百万円

土地利用型農業からの経営転換、相続、高齢によるリタイア等を契機として(遊休農地を保有している者を除く)、農地利用集積円滑化団体等を通じて、地域農業マスター作成事業に位置付けられた地域の中心となる経営体に農地が集積されることが確実に見込まれる場合や、中心となる経営体の農地を連坦化させようとする場合等に、市町村等がそれに協力する者に対して農地集積協力金を交付します。

協力する農業者が保有する農業用機械を処分する場合には、市町村等に対し下記の基準により配分し、市町村等は配分された金額の範囲内で単価を決定し、協力者に交付。

- 0.5ha以下: 30万円/戸
- 0.5ha超2.0ha以下: 50万円/戸
- 2.0ha超: 70万円/戸

補助率: 定額 事業実施主体: 市町村等

## 加入申請件数は122万件近くに。

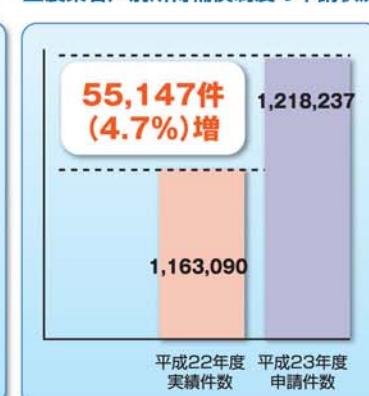
昨年度にモデル対策としてスタートした戸別所得補償制度は、23年度の農業者戸別所得補償制度として本格実施されています。8月31日現在の加入申請件数は122万件近くとなり、モデル対策に比べて5,500件余、4.7%の増加となっています。

米の生産数量目標の面積換算値に対する申請面積の割合を示す充足率は76.6%となり、前年よりも3.3ポイント増加。水田活用の対象作物としては全体としては麦(25%)、大豆(17%)、飼料作物(15%)が多くを占めていますが、飼料用米、WCS用稻が2年連続の大幅な増加を示しています。

## ■ 水田活用の対象作物栽培面積



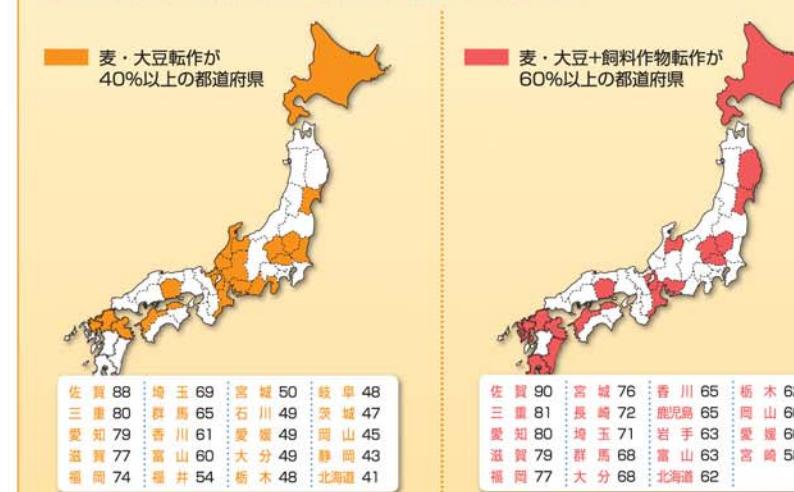
## ■ 農業者戸別所得補償制度の申請状況



## 転作内容では地域的な偏りが顕著。

水田活用の所得補償交付金の対象作物をみると、従来からの土地利用型の転作作物(麦、大豆、飼料作物)のウエイトが高いところと稲による転作対応(飼料用米、WCS用稻、米粉用米及び加工用米)のウエイトが高いところは地域的な偏りが見られます。

## 転作全体に対する作物の割合(所得交付金ベースで算出)



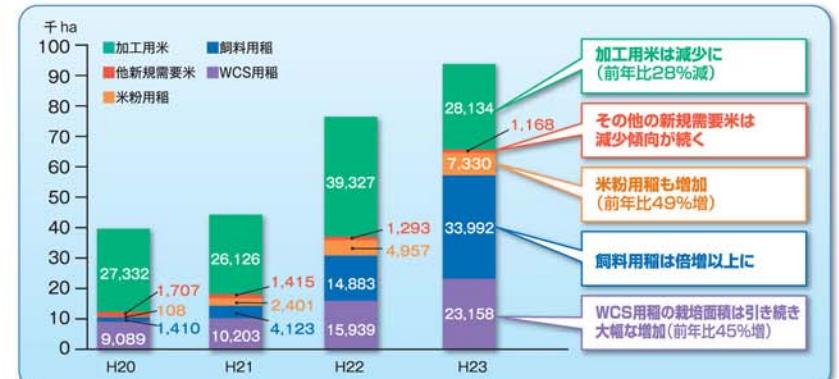
## 転作全体に対する稲による対応面積の割合(所得交付金ベースで算出)



## 稲による転作対応が増加する傾向にある。

麦、大豆、飼料作物を中心に転作が行われている一方、モデル対策の実施に伴って大幅な増加を示した新規需要米及びWCS用稻が引き続き大幅な増加となっています。特に飼料用稻の増加が著しい反面で加工用米の作付けが3割近くも減少しています。稲による転作対応は全体として21年産から倍増しています。

## ■ 転作稲の栽培状況の推移

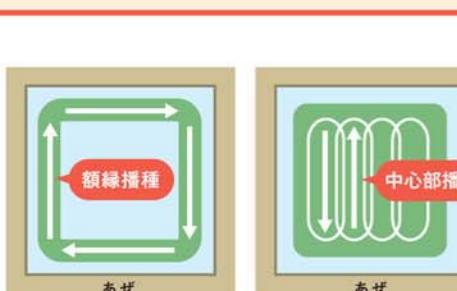




ヤンマーへり&アグリ(株)  
長田真陽部長  
のメリットと成功させる  
無人ヘリでの  
鉄コーティング直播  
成功と普及のポイント

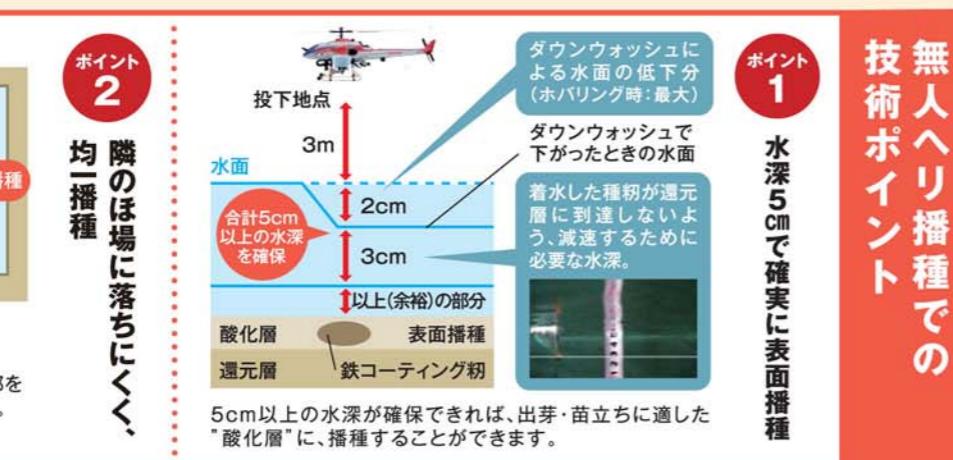


ヤンマー(株) 中根康有専務  
WCS用稻の収穫調整  
作業請負を実施し、産地  
形成のお手伝いをする。  
これがヤンマーのかかげ



**額縁播種**  
隣のほ場に粉を落さない  
独自の飛行技術です。

**中心部播種**  
均一に播けるよう、一部を  
重ねながら播種します。



専門員からは「10a当たりの播種作業時間が6分余りで、6条高速田植機の3分の1に大幅短縮できた。栽培品種の「ゆめおうみ」は分けたが盛んで草丈も短く、倒伏が防げ飼料稻としては合格」と報告。その後、石川県農林総合事務所の金川彰子主任技師、熊本県阿蘇地域振興局農林部の西澤法聖参事からも報告があった。試験に用いた品種や地域性などにより多少の違いはあるものの、おむね苗立率や生育は良好で、播種作業の所要時間やコスト面でも同技術の優位性が確認された。今後収量やWCSの品質牛請負除を行っているやんまーへり&アグリ(株)の長田真陽部長が、「無人ヘリでの鉄コーティング直播」のメリットと成功させる報告会で発表されるので、それを待つて総合成績を次号で紹介する。



実証ほ場を見学

ここまでできる!!無人ヘリによる飼料稻の鉄コーティング直播栽培

## 実証試験でも省力効果を確認し普及に大きく前進

午前中は彦根キヤッスルホテルで室内検討会。開会に当たり同研究会の吉村正機副会長が挨拶し、「WCS生産の省力化を目指した無人ヘリ『鉄コーティング直播』技術が実用化できれば、無人ヘリも汎用度が高まり低コスト農業に寄与するうえ、将来的には主食用米の栽培技術と

稻ホールクロップサイレージ(以下、稲WCS)をはじめとする飼料稻栽培に取り組む農家や栽培面積が急増する中、大きな課題である低コスト化の実現に向けて今後注目を集めそうのが「無人ヘリコプターによる鉄コーティング種子の湛水直播栽培」だ。近年、湛水直播で普及が進む鉄コーティング播種を無人ヘリで行なえば、時間が大幅に短縮されコスト低減、・規模拡大が図れる。しかし、鉄コーティング播種と無人ヘリを組み合わせた実践事例はまだ少なく、実用化に向けて課題がある。そこで新稻作研究会(事務局:財団法人農業技術協会)では「無人ヘリでの鉄コーティング種子湛水直播による省力一貫栽培体系試験・実証」を今年度の新規研究テーマに掲げ、全国3カ所(滋賀県・石川県、熊本県)で実証試験を実施した。播種から約3カ月経ち、課題の1つ、出芽、苗立ちを中心におまかせを寄せて、8月9日、滋賀県に関係者約70名を集めて現地中間検討会を開催した。

午前中は彦根キヤッスルホテルで室内検討会。開会に当たり同研究会の吉村正機副会長が挨拶し、「WCS生産の省力化を目指した無人ヘリ『鉄コーティング直播』技術が実用化できれば、無人ヘリも汎用度が高まり低コスト農業に寄与するうえ、将来的には主食用米の栽培技術と

午後からは実証ほ場(東近江市)を視察。県の育成品種「ゆめおうみ」を、温湯消毒の有無や浸種算温度、播種量など条件を変えた6種類の試験区と対象区(移植)で試験栽培。参加者は草丈や葉色など播種から78日の生育ぶりを見比べながら、無人ヘリによる散播で課題となる「苗立ち」「周辺水田への種子の飛散」「播種ムラ」が満足のいくレベルであることを確認した。

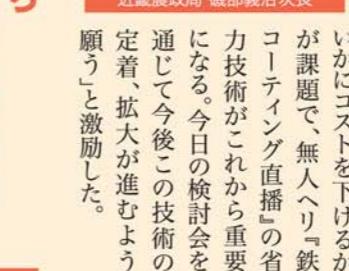
今回の中間検討会によって、飼料コスト削減に有効な無人ヘリによる鉄コーティング直播技術が安定化や普及に向けて二歩も二歩も前進したのを実感できた。後半の試験でも好成績を得られるよう期待したい。

午後からは実証ほ場(東近江市)を視察。県の育成品種「ゆめおうみ」を、温湯消毒の有無や浸種算温度、播種量など条件を変えた6種類の試験区と対象区(移植)で試験栽培。参加者は草丈や葉色など播種から78日の生育ぶりを見比べながら、無人ヘリによる散播で課題となる「苗立ち」「周辺水田への種子の飛散」「播種ムラ」が満足のいくレベルであることを確認した。

今回の中間検討会によって、飼料コスト削減に有効な無人ヘリによる鉄コーティング直播技術が安定化や普及に向けて二歩も二歩も前進したのを実感できた。後半の試験でも好成績を得られるよう期待したい。



近畿農政局 積部義治次長



新稻作研究会 丸山清明座長

### 無人ヘリによる省力化 低コスト化に期待

午前中は彦根キヤッスルホテルで室内検討会。開会に当たり同研究会の吉村正機副会長が挨拶し、「WCS生産の省力化を目指した無人ヘリ『鉄コーティング直播』技術が実用化できれば、無人ヘリも汎用度が高まり低コスト農業に寄与するうえ、将来的には主食用米の栽培技術と

午後からは実証ほ場(東近江市)を視察。県の育成品種「ゆめおうみ」を、温湯消毒の有無や浸種算温度、播種量など条件を変えた6種類の試験区と対象区(移植)で試験栽培。参加者は草丈や葉色など播種から78日の生育ぶりを見比べながら、無人ヘリによる散播で課題となる「苗立ち」「周辺水田への種子の飛散」「播種ムラ」が満足のいくレベルであることを確認した。

今回の中間検討会によって、飼料コスト削減に有効な無人ヘリによる鉄コーティング直播技術が安定化や普及に向けて二歩も二歩も前進したのを実感できた。後半の試験でも好成績を得られるよう期待したい。

午後からは実証ほ場(東近江市)を視察。県の育成品種「ゆめおうみ」を、温湯消毒の有無や浸種算温度、播種量などを条件を変えた6種類の試験区と対象区(移植)で試験栽培。参加者は草丈や葉色などを比べながら、無人ヘリによる散播で課題となる「苗立ち」「周辺水田への種子の飛散」「播種ムラ」が満足のいくレベルであることを確認した。

今回の中間検討会によって、飼料コスト削減に有効な無人ヘリによる鉄コーティング直播技術が安定化や普及に向けて二歩も二歩も前進したのを実感できた。後半の試験でも好成績を得られるよう期待したい。

午後からは実証ほ場(東近江市)を視察。県の育成品種「ゆめおうみ」を、温湯消毒の有無や浸種算温度、播種量などを条件を変えた6種類の試験区と対象区(移植)で試験栽培。参加者は草丈や葉色などを比べながら、無人ヘリによる散播で課題となる「苗立ち」「周辺水田







県の担当者が飼料稻の収穫作業を視察し状況を調査

同組合は生き残っていくためにこれまで時代の流れや農政の動きに迅速に対応してきた。ホールクロップサイレージ(WCS)用飼料稻の栽培もその1つで、

### WCSで耕畜連携 課題は後継者の確保



ブームスプレーヤー

余分な機械投資や作業は不要なので、将来農政が変わつても組合経営に影響が少ないと。法人にすることを検討したことでも、収益が見込めないうえ、ただでさえ多い人件費が余分にかかり、採算が合わないからだそうだ。

組合設立から18年経ちました。役員を中心には頑張つてここまでやってきましたが、組合員の高齢化によって「作業は



栽培した飼料稻をコントラクターが収穫



組合の皆さん



昨年導入した多目的田植機 VP60RXT



格納庫の前に並んで並んだヤンマーの大型機

### FAN FAN YANMAR

ヤンマーの機械はパワフルで能率がいいし、頑丈。販売店の白神農機さんだけではなくヤンマー農機販売(株)矢掛支店も連携し、大型機の修理や整備をやってくれるので安心だよ。



規模:水田13ha、小麦8.4ha(二毛作)、他に大豆やアスパラなども入れ計25ha

## 設立18年を迎えた集落営農の先駆け

### 米・麦の低成本生産に取り組み

## 100軒で中山間地域の農業を守る!

岡山県の西南部、古代には大和朝廷と並ぶほど権勢を誇っていた吉備国の中核地で吉備真備(きびのまきび)も活躍し、江戸時代には参勤交代の宿場町として栄えた岡山県矢掛町。そんな歴史の香りを残しながら、今は温暖な気候や農業地帯として米作と梨などの果樹栽培が盛んだ。

のどかな町の一角・中地区で、18年前(平成5年)から3集落の稲作農家約



温暖な気候や豊かな水に恵まれた矢掛町

100軒が集まって集落営農組織立ち上げ、米・麦生産のコスト低減に取り組んできたのが、中宮農組合だ。昨今国が農業の高齢化や後継者不足への解決策として強力に推進している集落営農の先駆けといえよう。先頭に立つ組織化に尽力し現在はゼネラルマネージャー役を務める笛井政夫さん(62歳)は、当時を振り返ってこう話す。「将来必ず高齢化にかかる」といふべきだ。また、集落営農組織の設立と併せて県や町の指導で1区画1haの圃場整備も実施され、効率的営農ができる土台づくりができたのである。

以来、集落一農場型の営農を行つてきたり、組合設立当時は40~60代が中心だった構成員も、今は60~80代と高齢になり、共同作業に参加できない人が増えてきた。そこで同組合ではここ2年の間に高性能・高能率の機械を導入し、少精锐での作業を目指す。今年もトラクターやコンバインをヤンマーのエコトランクで購入した。

G65やGC585に更新した。それとともに栽培技術でも省力化を図り、米作は直播栽培に早くから取り組んだ。昨年からは多目的田植機VP60RXを導入して乾田直播からたん水直播に切り替えた。面積も今年は水田13haのうち1.5haだけ移植栽培を残したが、来年は100%たん水直播栽培にするそうだ。



今年導入したヤンマーコンバイン GC585



今年導入したヤンマーエコトランク EG65

高性能機械の活用やたん水直播栽培で省力・低成本化を実現



(左)小西年男組合長、(中)ゼネラルマネージャーの笛井政夫さん、(右)オペレーターの三好啓介さん



**少ない操作で確実にまとまる  
旋回性能**

旋回作業はたった2ステップ

①ハンドルを切るだけ。  
②作業機を下げるだけ。

これだけで隣接耕うんが可能！

**ハイスピード仕様**

ほ場間の移動が速く、能率アップ。

■ハイスピードJ仕様 EG437J[Q] EG445JQ EG453J[Q] **24.0 km/h**

**主要諸元**

型式名	EG328[Q]	EG334[Q]	EG437J[Q]	EG445JQ	EG453J[Q]
区分	半軸式	エコトラデルタ			
全長(単体)(mm)	3205	3295	3350		
全幅(mm)	1550(1630)	1630(1550)			
最低地上高(mm)	2040(2250)	2285	2390(2285)		
機体質量(重量)(kg)	420	450	450		
エンジン	水冷4サイクル3気筒直噴エコディーゼル 種類 総排気量(L(cc)) 出力/回転速度(kW/PS/rpm)	1790(1960) 1.642(1642) 20.6/28/2600	1910(2040) 2.189(2189) 27.2/37/2600	2075 2025(2155) 33.1/45/2800	3.318(3318) 39.0/53/2300
走行部	前輪:前輪軸距(mm) 後輪:輪距(mm)	1145 1150(1230)	1250~1375(標準:1250)3段	1230(1150)	
	:接地圧(kPalge/cm²)	13.0[0.13] [14.4[0.15]	12.9[0.13] [14.1[0.14]	14.1[0.14]	13.6[0.14] [14.5[0.15]
	輪距(mm)	1750	1870	1910	
	変速段数(段)	無段(副:2)			
走行速度(前進(km/h))	0.15~14.0	副1:0.15~10.0 副2:1.5~24.0			
(後進(km/h))	0.15~14.0	副1:0.15~10.0 副2:1.5~24.0			
PTO					
作業機	最大掘力(N/kgf)	14700(1500)			16660(1700)

## NEW ヤンマー エコトラデルタ EG300 Series 28・34PS EG400 Series 37・45・53PS

EG328[Q] EG334[Q] EG437J[Q] EG445JQ EG453J[Q]

28PS 34PS 37PS 45PS 53PS



低接地圧と強いけん引力と快適な走行を実現

### デルタクローラ

■クローラは接地面が広く低接地圧。ほ場を踏み固めず、湿田でも力強く走破できます。ホイルトラクタでは入れない湿田や軟弱地でも沈み込みが少なく安心。降雨後も素早く作業ができ、"適期作業"が行えます。

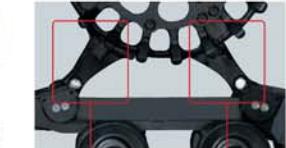
**約1/3**  
※自社ホイル仕様比較

■独自の駆動方式により、耐久性が高く、低振動・低騒音を実現しました。



■2リンク式振動部によりクローラが地面にぴったり追従。最大限にけん引力を発揮できます。

**約1.3倍**  
※自社ホイル仕様比較



■芯金位置の最適配置とラグバターンにより、さらに振動を低減。



### フィンガーシフト

主変速レバーと無段階速度調整ダイヤルをアームレストに装備。どちらも指先だけで操作でき、肘を掛けた楽な姿勢のまま、軽快にショックのない变速操作が行えます。さらに、アームレストは前後上下に調節可能なので最適な位置で操作でき、長時間作業でも疲労を軽減します。



### I-HMT無段变速トランスミッション

油圧式無段变速装置の優れた操作性とメカ式变速装置の高い伝達効率を両立した、HMT(油圧・機械式無段变速装置)。I-HMTは、そこから遊星ギアの廃止により抵抗ロスを減少させ、さらに伝達効率のアップに成功しました。

高出力、低燃費、クリーンな排気を実現

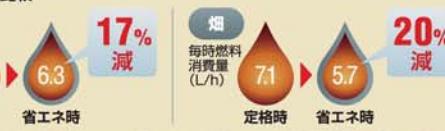
### 直噴エコディーゼルエンジン

#### ■省エネモード

負荷の少ない作業では、エンジン回転を下げて燃料消費を抑える。



#### 毎時燃料消費量比較



静かさとゆとりのスペースを徹底追求

### 大型キャビン

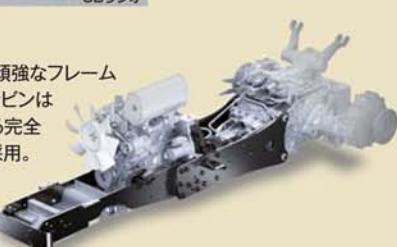
#### ■静音キャビン

徹底した低振動・低騒音設計で、作業中でも音楽を快適に楽しめます。



#### ■フレーム構造

エンジンとミッションを頑強なフレームにマウントし、さらにキャビンは4点防振ゴム支持による完全フローティング構造を採用。オペレーターに伝わる騒音や振動を大幅に軽減します。



## NEW ヤンマー乗用田植機 RG6 RG8 多目的仕様・作業機



### 1台4役

1台の田植機を、田植えや湛水直播、除草、溝切りにと有効に活用でき、作業の省力化や、設備投資などのコストダウン、栽培規模拡大にも大きく貢献。カンタンな脱着と先進機能で、プロ農家の皆様の様々なニーズに応えます。

■主要諸元	●本機+植付部	RG6	RGB
型式名	区分	SURG6.ZF	SURGB.ZF
型式名(植付部単体)	全長(mm)	3260	3445
セッティング	全幅(mm)	1985	2200

●本機+湛水直播部	RG6	RGB	
型式名	区分	U-STF	XU-STF
型式名(湛水直播部単体)	全長(mm)	STRG6.F	STRGB.F
セッティング	全幅(mm)	3340	3490

●除草部	RG6	RGB	
型式名	全幅(mm)	935	935
除草部	全幅(mm)	2030	2580
機体寸法	全高(mm)	1350	1350

●溝切部	SMRG	
型式名	全幅(単体)(mm)	760
溝切部	全幅(単体)(mm)	1600
機体寸法	全高(単体)(mm)	850

#### 新設計湛水直播部

目皿を交換することで、条播だけでなく点播も可能です。また地表より約20cmの低位に目皿部を設置し、高精度な点播を実現。さらに、調量レバーで1点播当たりの播種量も調節できます。

#### カルバーコーティング・鉄コーティング対応

カルバーコーティング種子の他に、フロート下の部品を取り外すことにより鉄コーティング種子も播種できます(点播・条播ともに可能)。

#### 湛水直播部用 すこやかロータ

枕地でのならし作業が不要なうえ、整地しながら、より精度高い播種作業が行えます。

#### 湛水直播部用 除草剤散布機

除草剤散布機(PSR602または852)を同時に装着できるオプションキットを設定。播種作業と一緒に除草剤散布作業を行うことができるため、作業の省力化が図れます。

**NEW ヤンマー普通型コンバイン GS400** 刈幅1535mm



目指したのは、汚粒の少ないキレイな大豆収穫機

能率良く、すばやく収穫

### 作業スピード&エンジン馬力アップ

作業速度は1.38m/s。1日の中でも短時間での作業が重要な大豆の収穫作業が能率良く行えます。また、エンジン馬力も40.4PSにアップしたため、走行速度・脱こく部の処理能力も十分に発揮できます。

### 刈取時のロスを低減

### 2インチ刈刃

はじけやすく、こぼれやすい大豆の収穫時に大豆茎の揺れを少なくするために、刈刃サイズを変更しました。これにより作業スピードを早くしながらもロスを少なくできます。



### やさしく高精度な脱こく性能 新軸流式脱こく部

汚粒を低減、しかも高強度

### ローラーコンケーブ

回転するパイプが茎・排塵の透過を促すのでコンケーブへのさざりが少くなり、汚粒の発生を抑制します。また、強度が高く、作物の適応性も拡がります。



スムーズに搬送、きれいに収穫

### 新軸流式ロングロータ

こぎ歯を螺旋(スパイラル)状に配列した軸流式ロータを脱こく部に採用。大豆の割粒・裂皮や茎の損傷が少ないため、茎汁による汚粒も発生しにくくなっています。

#### ■主要諸元

販売型式名	GS400	
区分	一	
機体寸法	GE 全長(mm) 全幅(mm) 全高(mm)	GCE 2690 3045 3115
機体質量(重量)(kg)	2670	
種類	水冷4サイクル8気筒立形ディーゼル 1,496[1496]	
エンジン	総排気量(L(cc)) 最大出力/回転速度(kW/PSI)/rpm 400×1420	
走行部	クローラー幅×接地長(mm) 変速方式 変速段数(段) 刈取装置形式	
刈取部	HST無段変速(FDS) 前後進無段×副変速3段 リール+プラットホーム	
處理部	こぐく粒 タンクまたはホッパ容量(L) こぐく粒処理方式 作業能率(計算値)(分/10a)	200 トップサック、3口排出 2.189[2189] グレンタンク、パケット+ベルトコンベア排出 12~54(大豆) 大豆・ソバ・麦
適用作物		

**NEW ヤンマーコンバイン AG6114 6条刈り/113.9PS AG7114 7条刈り/113.9PS**



かつてない『高能率』を生む、プロのための6条刈・7条刈コンバイン。



### 6条刈のメリット

クラス最速2.0m/秒の作業速度を実現

長い直線での作業スピードがアップ  
走行速度3.20m/秒で、排出作業でのほ場内移動が早い

### 7条刈のメリット

刈幅2260mmで作業能率12%アップ  
[自社従来機(6条刈)比]

回行(旋回)数の低減  
刈取部が広く未刈釋を汚さない  
右分草板が合わせやすく6条感覚で操作

高速作業に応える高出力とクリーンな排気を両立

### コモンレールエンジン



4TNV94HT  
113.9PS  
/2500rpm

あらゆるほ場へ対応する車体水平制御機構

### ピッティングUFO(P仕様)

常に車体を水平に保つように自動コントロール。前後左右の傾きを制御し、湿田でも姿勢の変化が少ない高能率な作業ができます。また、刈取しながらほ場進入や安定したあぜ越えを実現します。



### 大容量グレンタンク

長時間の連続作業ができ高能率、機体からの張り出しがなく、広いほ場適応性を発揮します。

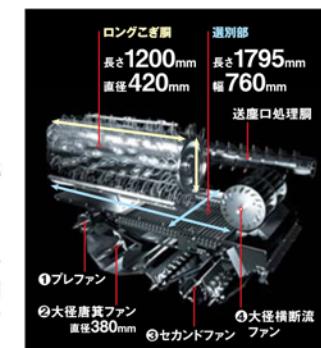
大容量 2000L

### 新オーガシューター

運転席から排出口の向きを微調節でき、コンテナへ均一に排出可能。収納時は粉シャッターで粉こぼれを防ぎます。



排出時間 約90秒



より安心・スムーズに、思い通りの操作ができる

### 電子制御式[e-control FDS]

ハンドル操作を電気信号で伝える電子制御式を新採用。スムーズな旋回で条合わせもピタッと決まり、四隅の枕刈りも少なくてOK。隣接条へも一発進入できます。

#### ■主要諸元

型式名	AG6114	AG7114
区分	XJU CXJU XJPU	XJU-K CXJU-K CXJPU-K
機体寸法	4805	
全長(カッター付Xmm)		2210
全幅(mm)	2560	2455
全高(mm)	2750	2750
機体質量(カッター付)(重量)(kg)	4040	4255
種類	水冷4サイクル8気筒立形ディーゼルインタークーラーターボ(CR)	3.053[3053]
エンジン	総排気量(L(cc)) 最大出力/回転速度(kW/PSI)/rpm	83.8[113.9]/2500
走行部	クローラー幅×接地長(mm) 変速方式 変速段数(段)	600×1845 油圧サーボ付 HST無段変速 電子制御FDS
刈取部	刈取条数(条) 刈取装置形式 こぐく粒処理方式	前後進無段×副変速3段(油圧2段/ギヤ2段) 6 7
こぐく粒処理部	タンク容量(L)	対向駆動方式 グレンタンク・オーガ排出 2000[40袋]
適用作物		

**NEW ヤンマーコンバイン AE445 4条刈り/45.4PS**



ラクな姿勢で、座ったまま粉を排出

### オーガ右前方排出



### ハイパワーディーゼルエンジン搭載

ゆとりのパワーで湿材などの悪条件にも強く、しかも低騒音・低燃費。環境にもやさしい、排ガス規制対応エンジンです。

足元、広々、長時間操作もラクラク

### リングカム式FDS

乗用車で慣れている丸ハンドルが、リングカム式FDSを採用し、ハンドル感度がさらに進化しました。切った分だけイメージどおりに反応し、FDSならではのスムーズな旋回で、条合わせもピタッと決まります。また、全体がコンパクトになり、足元のスペースも余裕たっぷり。ラクな姿勢でデバイダ先端までスッキリと見渡せます。

#### ■主要諸元

型式名	AE445
区分	XJ XJU
機体寸法	4050 1885
機体質量(カッター付)(重量)(kg)	2215 2050
種類	水冷4サイクル4気筒立形ディーゼル 2.189[2189]
エンジン	総排気量(L(cc)) 出力/回転速度(kW/PSI)/rpm 45.4/2800
走行部	450×1570 HST無段変速(リングカム式FDS)
刈取部	変速段数(段) 刈取条数(条) 刈取装置形式 こぐく粒処理方式
こぐく粒処理部	1000 12~53
適用作物	

## トラクタ 点検のポイント

<b>1 エンジン部</b>	<b>6 キャビン部(エアコン)</b>	<b>5 ロータリ</b>
前回のオイル交換時期でも判断。フィルタ交換はオイル交換2回に1回。	エアコンの作動 □作動具合 冷房の効きと風力を吹出しが確認すること。	外観の破損も同時に確認すること。
<b>バッテリ</b> □液量…上限と下限の間にあります。 □ターミナル…腐食やゆるみを確認すること。	<b>エアコンフィルタ</b> □汚れ・詰まり 汚れや異物を確認すること。	<b>エンジン部</b> □量・汚れ 検油ボルト(栓)・ドレンボルトをゆるめて、量・汚れを確認すること。
<b>ラジエータフィン・スクリーン</b> □詰まり・損傷…スクリーンが詰まっている場合は、ラジエータフィンも確認すること。		<b>ロータリ</b> □油漏れ 地面に油漏れの跡が無いかも確認すること。
<b>冷却水</b> □量…上限と下限の間にあります。 □漏れ…漏れた冷却水が乾き、白い粉が付着していないこと。		<b>爪・爪軸</b> □摩耗・欠落 爪・爪軸にボルトのゆるみが無いことも確認すること。
<b>ファンベルト</b> □張り・損傷…基準値であること。ベルトに亀裂・底付き・偏摩耗がないこと。		<b>クローラ部(クローラトラクタのみ)</b>
<b>エアクリーナ</b> □汚れ・詰まり 汚れや異物を確認すること。		<b>クローラ</b> □張り・摩耗・損傷 基準値であること、クローラに摩耗・亀裂がないこと。
<b>エンジンオイル</b> □量…上限と下限の間にあります。 □汚れ		<b>車軸・トラッククローラ</b> □油漏れ…油漏れがないこと。 □ガタ
<b>燃料フィルタ</b> □汚れ・詰まり 汚れや異物を確認すること。		
<b>2 操作部</b>	<b>3 走行部</b>	
ワイヤーやロッドの動きも合せて確認すること。	前回のオイル交換時期でも判断。フィルタ交換はオイル交換2回に1回。	
<b>ステアリング</b> □遊び量…基準値であること。	<b>メータ・スイッチ・ライト</b> □作動具合 各計器・メータの機能を確認すること。	<b>走行部</b>
<b>ブレーキ・アクセル・クラッチペダル</b> □遊び量(クラッチ・ブレーキ) 基準値であること。	<b>3P油圧昇降装置</b> □作動具合…レバー・スイッチ操作でスムーズに作動すること。 □ガタ・異音…ガタ・異音がないこと。	<b>タイヤ</b> □摩耗・空気圧・ボルトのゆるみ
<b>左右ブレーキの踏み代</b> 左右の効き深さが同じであること。	<b>車軸・ミッション</b> □油漏れ 地面に油漏れの跡が無いかも確認すること。	<b>車軸・ミッション</b> □油漏れ オイル量
<b>作動具合</b> …確実に作動すること。	<b>水平制御装置</b> □作動具合 手動スイッチで作動確認すること。	<b>キャビン部</b> □エアコンの作動
	<b>ミッションオイル</b> □オイル量 オイル量が基準値であること。	<b>エアコンフィルタ</b> □汚れ・詰まり

**4 クローラ部(クローラトラクタのみ)**

**車軸・トラッククローラ**  
□油漏れ…油漏れがないこと。  
□ガタ

診断項目		予想されるトラブル
エンジン部	バッテリ	液量 ターミナルの腐食 バッテリの性能が低下し、エンジンが始動出来なくなります。
	ラジエータフィンスクリーン	詰まり・損傷 スクリーンの目詰まり・冷却水の量が不足すると、エンジンの冷却が出来なくなり、オーバーヒートを起しエンジンが焼付く原因となります。
	冷却水	量 漏れ 冷却水の循環が出来なくなり、オーバーヒートを起しエンジンが焼付く原因となります。
	ファンベルト	張り・損傷 冷却水の循環が出来なくなり、オーバーヒートを起しエンジンが焼付く原因となります。
	エアクリーナ	汚れ・詰まり フィルタが詰まると、空気や燃料の供給量が不足しエンジン馬力が出なくなります。
	燃料フィルタ	汚れ・詰まり オイルの量が不足したり汚れるなど、エンジンの寿命を縮めエンジンが焼付く原因となります。
操作部	エンジンオイル	量・汚れ オイルの量が不足したり汚れるなど、エンジンの寿命を縮めエンジンが焼付く原因となります。
	ステアリング	遊び量 本機の向きの変更や停止が出来ず、事故の原因になります。
	ブレーキ・アクセル・クラッチペダル	遊び量 左右ブレーキの踏み代 作動具合
	メータ・スイッチ・ライト	作動具合 警告・動作の表示が出来ず、故障・事故の原因になります。
	3P油圧昇降装置	作動具合 上昇位置が低すぎたり、油圧装置に無理がかかると、破損の原因になります。
	水平制御装置	作動具合 耕うん仕上がりが悪い原因になります。
走行部	タイヤ	摩耗・損傷・空気圧・ボルトのゆるみ タイヤやホイールに無理がかかり、走行不能や事故の原因になります。
	車軸・ミッション	油漏れ オイル量が少なくなると、走行不能や油圧回路の作動不良の原因になります。
	エアコンの作動	エアコンガスの量が不足すると、エアコンの効きが悪くなります。
キャビン部	エアコンフィルタ	汚れ・詰まり フィルタが詰まると、空気の取り入れが出来なくなり、エアコン風力が弱くなります。
	ロータリ部	エンジン部
	車軸・ミッション	エンジン部
ロータリ部	車軸・ミッション	エンジン部
	クローラ	エンジン部
	車軸	エンジン部
クローラ部(クローラトラクタのみ)	トラッククローラ	エンジン部
	ガタ	エンジン部

# トラクタ 点検・診断



## ご使用前に点検・診断を

### Maintenace

ヤンマーの農業機械は、あなたの仕事のパートナー。いつまでもよき相棒として、安全にご利用いただけたために、日頃の保守点検は欠かせません。このページを参考に、愛機をチェックしましょう。

#### [ご注意]

- 各メンテナンスの要領は型式によって異なります。取扱説明書を参照してください。
- その他、点検により不良箇所、または不安な箇所を見つかった場合は、お気軽に最寄りの販売店・JAにご連絡ください。

<b>06 ロータリ爪の摩耗・欠落</b>	<b>05 バッテリの液量、ターミナルの緩み</b>	<b>04 冷却水の量、汚れと漏れ</b>	<b>03 エアクリーナエレメントの汚れ、詰まり</b>	<b>02 燃料フィルタの汚れ、詰まりと燃料漏れ</b>	<b>01 エンジンオイルの量と汚れ</b>
<b>1 目視によるロータリ爪の摩耗の診断</b>	<b>1 バッテリの変形・損傷を診断</b>	<b>1 目視による冷却水の量を診断(サブタンクにて)</b>	<b>1 目視によるエアクリーナエレメントの汚れを診断</b>	<b>1 目視による燃料エレメントの汚れ・詰まりを診断</b>	<b>1 オイルゲージで量を診断</b>
 新品の爪 ※新品爪幅50mm (耕うん刃 正宗は55mm) 交換が必要な爪 ※爪幅20mm以下 (耕うん刃 正宗は25mm)	 1 バッテリの変形・損傷を診断	 基準内 基準外 サブタンク ※できれば上限まで入っているのが好ましい。	 新品のエレメント 汚れたエレメント	 きれいなエレメント 汚れたエレメント エレメント 水が混じっている場合 通常の位置 (フロント) ※冷却水が漏れている場合クーラントが乾燥し、白い粉状になっています。	 上限 下限 オイルゲージの上限と下限の間に位置すること。多くても少なくてもダメです。 ※オイルの入れ過ぎは抜取ります。
<b>かんたん! 50円玉・500円玉 チェック</b> “50円玉”と“500円玉”を使って耕うん爪の減り具合をチェックする方法をご紹介します。 ※爪が摩耗して、硬質よりも幅がせまくなったら交換が必要です。 ※斜線部は摩耗した部分です。	<b>2 液量をチェック</b> 上限 下限 バッテリの内部は仕切られています。すべて同じ位置になるようにします。 正常な冷却水 白濁した冷却水 ※正常な冷却水は緑色で、白濁した冷却水は白色です。	<b>2 不凍液(クーラント)の濃度を診断</b> 上限 下限 基準外 ※冷却水が漏れている場合クーラントが乾燥し、白い粉状になっています。	<b>3 ターミナルの緩みまたは腐食・サビを診断</b> ラジエータホース ※冷却水が漏れている場合クーラントが乾燥し、白い粉状になっています。	<b>2 パイプの損傷、緩みをチェック</b> 燃料フィルタ周辺のパイプを診断します。	<b>2 オイルの汚れを診断</b> きれいなオイル 汚れたオイル ※オイルの種類によっては、暗い色のオイルもあります。

# 旬の農業書

充実した営農へのヒントがいっぱい。  
いま旬の農業書をお届けします。

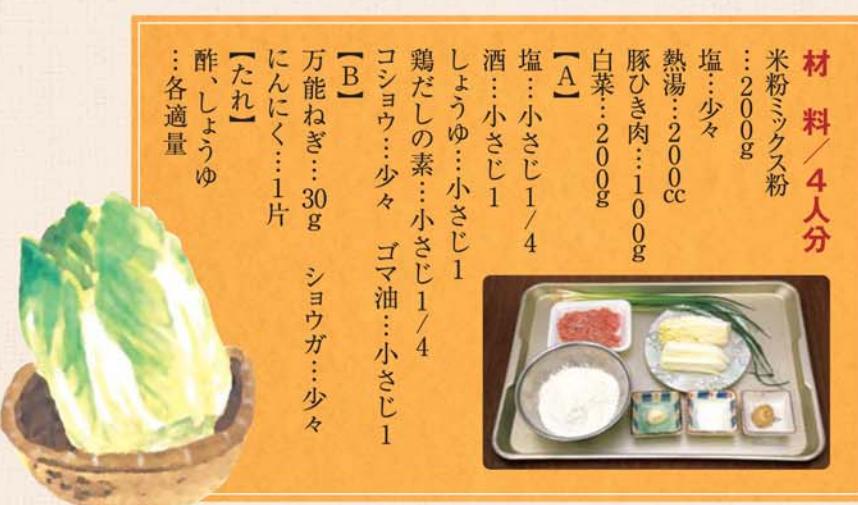


Home  
made  
Cooking

身近な素材で  
手軽に  
クッキング!

もっちりとして、なめらかな  
食感がおいしい!

## 白菜と豚ひき肉の水餃子



寒い冬、体がポカポカとあたたまる水餃子。米粉を使うと、小麦粉の場合よりも弾力がつき、切れにくく、厚くてもおいしく仕上がります。ボリューム満点で大満足! ひとつの鍋で、みんなの分ができるから、とてもらくちんです。

**作り方 / 所要時間: 60分**

- 1 大きめのボールに米粉ミックス粉と塩を入れ、熱湯を加えてまとまるまでよくこねる。その後、ぬれ布巾をかぶせ20~30分ねかせる。
- 2 白菜は細切りにし、多めの塩(分量外)でもみ、水分を出す。軽く水洗いしてしつかり絞る。[B]の万能ねぎ、ショウガ、にんにくをみじん切りにする。ポールに豚ひき肉を入れて[A]を順にまぜ込んだら、[B]と白菜をまぜ12等分にしておく。
- 3 ①をもう一度(2)ね半分に切り、打ち粉をして細長い棒状にのばし、1本を12等分に切る。切り口を上にして粉をつけた手の平で押し、丸く平らにする。これを麺棒の端を使い、回しながら延ばして皮を作る。
- 4 12等分しておいた具を皮に包む。
- 5 ④を熱湯に入れ4~5分ゆる。途中で浮いてきたら裏返しながらふつくらツヤが出るまでやる。器に盛り、好みで酢としょうゆのたれを添える。

材料 / 4人分	
米粉ミックス粉	: 200g
豚ひき肉	: 100g
白菜	: 200g
[A] 熱湯	: 200cc
塩	: 少々
万能ねぎ	: 30g
にんにく	: 1片
[B] 酢、しょうゆ	: 各適量
鶏だしの素	: 小さじ1
コショウ	: 少々
[A] 酒	: 小さじ1
しょうゆ	: 小さじ1
[A] 醋	: 少々
ゴマ油	: 小さじ1

Home  
made  
Cooking

身近な素材で  
手軽に  
クッキング!

もっちりとして、なめらかな  
食感がおいしい!

## 白菜と豚ひき肉の水餃子

**作り方 / 所要時間: 60分**

- 1 大きめのボールに米粉ミックス粉と塩を入れ、熱湯を加えてまとまるまでよくこねる。その後、ぬれ布巾をかぶせ20~30分ねかせる。
- 2 白菜は細切りにし、多めの塩(分量外)でもみ、水分を出す。軽く水洗いしてしつかり絞る。[B]の万能ねぎ、ショウガ、にんにくをみじん切りにする。ポールに豚ひき肉を入れて[A]を順にまぜ込んだら、[B]と白菜をまぜ12等分にしておく。
- 3 ①をもう一度(2)ね半分に切り、打ち粉をして細長い棒状にのばし、1本を12等分に切る。切り口を上にして粉をつけた手の平で押し、丸く平らにする。これを麺棒の端を使い、回しながら延ばして皮を作る。
- 4 12等分しておいた具を皮に包む。
- 5 ④を熱湯に入れ4~5分ゆる。途中で浮いてきたら裏返しながらふつくらツヤが出るまでやる。器に盛り、好みで酢としょうゆのたれを添える。

BOOK REVIEW VOL.21

お問合せ・ご注文は  
農文協  
「田舎の本屋さん」  
まで  
下記のいずれかの方法で  
ご注文ください。

郵便  
〒107-8668  
東京都港区赤坂郵便局  
私書箱第15号農文協  
「田舎の本屋さん」宛

電話  
03-3585-1141  
(9時~17時)

FAX  
0120-133-730  
(24時間受付)

インターネット  
田舎の本屋さん  
<http://shop.ruralnet.or.jp/>

■荷造送料  
何冊でも1回400円。  
■お支払い  
同封の郵便振替用紙  
でお支払い下さい。  
■お届け  
1週間程度でお届けし  
ます。地域によって、もう  
少しお時間をいただく  
場合もございます。

希望者  
全員  
プレゼント!

農業関係の図書を  
網羅した農業書協  
会編「日本農業書総  
目録」を希望者全員  
にプレゼント。

ご応募は、下記項目  
をご記入の上、注  
文専用フリーFAX  
へ送付をお願い致  
します。

①ご住所 ②お名前  
③お電話番号  
④年齢  
応募締切:  
平成24年2月29日

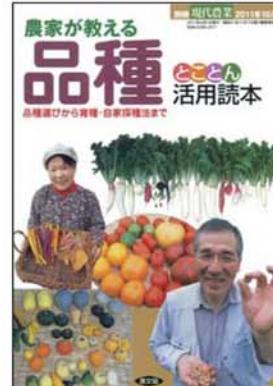
個人情報は、プレゼントの發  
送や新刊案内などにのみ使  
用します。ご了承ください。



田んぼの  
生きものたち  
タニシ

増田修 著  
定価: 2,625円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

タニシやカラスガイ、シジミなどの生態、さらに外来種のジャンボタニシの脅威的繁殖力など、田んぼ周辺にすむ貝たちの1年の暮らしを250枚余のカラー写真で紹介。田んぼに貝を呼び戻す方法を子どもたちといっしょに考える。



別冊現代農業 農家が教える  
品種とことん  
活用読本

農文協 編  
定価: 1,200円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

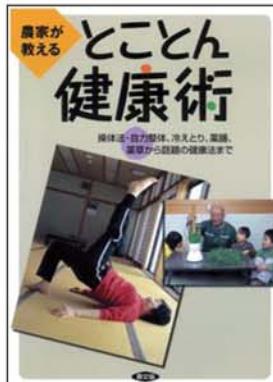
種苗会社のエリート品種もいいが、自分の畑にあわせて選抜して作る品種もいい。農家が自らを表現するための大切な柱である「品種」について、選ぶ楽しみ、作る技、育種の基本を、一冊丸ごと紹介。



農家日記  
2012年版

農文協 編  
定価: 1,400円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

申告にも使える日記帳の決定版。役立つ特集は①菜園にいかすア イデア栽培12か月②手づくりできる健康農家ドリンク③いまさら聞けない肥料の基礎知識④自力整体を活かす疲れない作業法⑤青色申告のすすめの5本。



農家が教える  
とことん  
健康術

操作法・自力整体、冷えとり、薬膳、  
薬草から話題の健康法まで

著者 農文協 編  
定価: 1,200円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

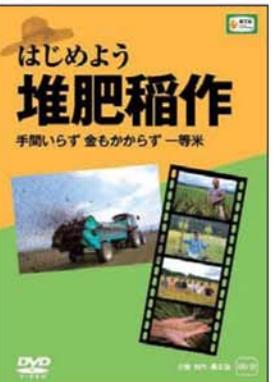
月刊現代農業で好評だった健康  
に関する記事を中心に健やかに  
暮らすためのわざを特集。桐原の  
食事、雑穀、日常食としての薬膳、  
からだにいい野草図鑑、冷えとり  
カラーポンチ付き。ウォーキング、ぬ  
れマスク、酢料理も。



農家に学び、  
地域とともに  
農文協出版70年史

著者 農文協 編  
定価: 3,675円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

農文協の出版活動の歩みを、  
数々の出版作品を通じて語る。単  
行本になった農家を中心に「農家  
列伝」のコーナーを設け、農文協  
の各支部での取り組みも紹介。農  
家力、地域力を伝える異色の出  
版史である。



DVD  
はじめよう堆肥稻作  
手間いらず 金もかからず 一等米

著者 農文協 企画  
定価: 7,875円(税込)  
出版: 農山漁村文化協会(農文協)

気温の上昇とともにイネの生育中  
期に出てくる堆肥の肥効を活かす  
ことで、イネの生理に合った高品  
質安定多収のまったく新しい稻作  
が低コストでラクに実現できる。東  
西の実践例をもとに、具体的なイ  
ネ姿と栽培技術を解説する。

旬の農業書コーナーアンケート応募や農業書の注文は、  
FAX 0120-133-730 [送信料無料・24時間受付]までお願い致します。

※表示価格は税込みです。



教えてください。あなたのお家のステキな女性のこと。

アンケートをお送りいたしました方の中から30名様に図書カード(1,000円分)をプレゼント!  
(掲載させていただいた方にちはもれなくプレゼント致します)  
ご応募締切:平成24年2月29日  
弊社到着分までさせていただきます。

牛舎復活?  
だんな、息子と  
3人でがんばっています。  
無事出産して子育てがんばってください。  
子育て終わったら牛舎待ってます。  
北海道  
お母さん→お嫁さん

いつもお米をくれてありがとうございます。  
毎日必要なお米は買って食べるより、  
おじいちゃん、おばあちゃんの愛情が  
こもっているほうがおいしいです。  
これからも長生きしてね。感謝しています。

大分県  
お孫さん→おじいちゃん  
おばあちゃん

これからも、  
わが家の太陽で  
あり続けてくれることを  
望みます。

秋田県  
夫→妻

今回のワンダーフィールドも、「農業で働くステキな女性Wonderful Women」へご家族の皆さまからのメッセージを大募集します。  
日ごろは照れくなくて、なかなか口に出して言えない言葉や思い、エピソードをハガキに書いて贈ってみませんか?

妻へ、母へ、娘へ…。ワンダーフィールドがあなたに代わってお届けいたします。

(次号に掲載させていただきます。多数ご応募の場合は選考させていただきますのでご了承ください。)

**応募要項** 作品テーマ わが家のステキな女性へ! Wonderful Women

作品文字数 何文字でも結構です。応募ハガキにおさまらない場合は封書にてお送りください。  
また、写真等をお送りいただける場合も恐れ入りますが封書にてお送りください。

送り先 〒530-8321 大阪市北区茶屋町1-32

ヤンマー農機販売株式会社「わが家のステキな女性へ」係 ※応募作品の返却はいたしません。

締切 平成24年2月29日弊社到着分

発表 次号Vol.22に掲載いたします。多数ご応募の場合は選考させていただきますのでご了承ください。

応募はカンタン!  
こちらの綴じ込み  
ハガキでどうぞ!

写真がある場合や書ききれない場合は恐れ入りますが  
封書でお送りください。

\*ヤンマーグループでは個人情報の保護についての法令を遵守し、お客様の個人情報の適切な運用・管理を行います。ご記入いただいたお客様の個人情報は、新製品やイベント等のご案内及びアフターサービスの充実などに利用させていただくこと以外、使用することはございません。

## エコ試乗 キャンペーン WEBサイトのご紹介

●実演会、展示会の日程を紹介しております。

●各機種の試乗体感ポイントを紹介しております。

ヤンマーエコ試乗

検索

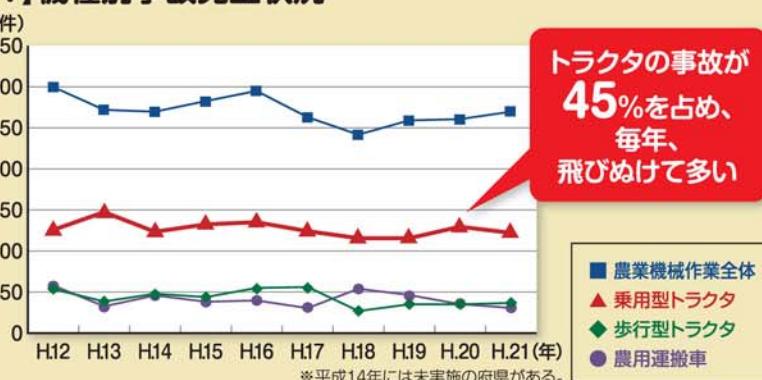


# 安全な農作業のために トランクタ編



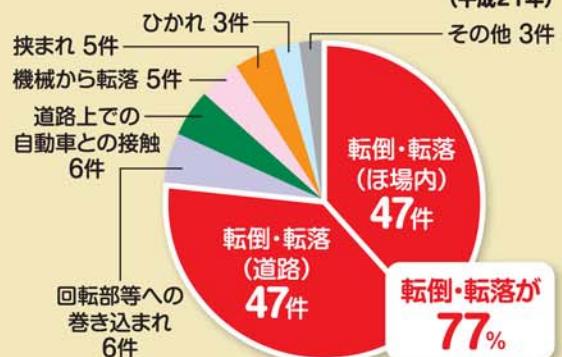
## 農業機械による農作業死亡事故について

### 【1】機種別事故発生状況



トランクタの事故が  
45%を占め、  
毎年、  
飛びぬけて多い

### 【2】乗用型トラクタの原因別事故発生状況(平成21年)



この資料は、平成23年5月2日に農林水産省生産局からプレスリリースされた「平成21年に発生した農作業死亡事故について」を参考にしています。

## 「農作業安全」4つのポイント

転落転倒事故などの危険を回避するために下記の4つのポイントを最低限守ってください。

**POINT 1** 危険な場所がないか、事前に確認しましょう。



**POINT 2** 走行前に安全フレームを立てましょう。



**POINT 3** 走行前に、シートベルトを着用しましょう。



**POINT 4** 走行前に、左右のブレーキペダルを連結しましょう。



安全作業のためのチェックポイントは、上記以外にもたくさんあります。ふだんから取扱説明書をよく読み、安全のために日常点検を行うとともに、機械を、常に正常な状態でお使いいただけるよう、整備士による定期点検を受けてください。